



ISTRUZIONI GIRARROSTI

**SERIE LEGNA
MOD. 84/P
MOD.126/P**

GIRARROSTI A LEGNA

MODELLO MODELE MODEL MODELLE MODELO	POLLI POULETS CHICKENS HAENCHEN POLLOS N.	ASTE BROCHES SPITS SPIESSE ESPADAS N. Cm.	LARGHEZZA LARGEUR WIDHT BREITE ANCHURA Cm.	PROFONDITA' PROFONDEUR DEPTH TIEFE PROFUNDIDAD Cm.	ALTEZZA HAUTEUR HEIGHT HOTE ALTURA Cm.	PESO POIDS WEIGHT GEWICHT PESO Kg.
84/P	56+28	8+4 111,5	159	110	110	
126/P	84+42	12+6 111,5	159	135	130	

- STRUTTURA PORTANTE IN ACCIAIO INOX
- ISOLAMENTO IN MATERIALE REFRATTARIO
- VETRO FRONTALE TEMPERATO
- FONDO INCLINATO PER LO SCARICO DEI GRASSI
- 2 MOTORI V.24 CC.
- ILLUMINAZIONE INTERNA V.24 CC
- PORTE LATERALI PER IL CARICAMENTO DELLA LEGNA
- BRACIERE
- SCARICO FUMI REGOLABILE
- OPTIONAL: IMPIANTO RESISTENZE ELETTRICHE
V. 400 TRIFASE + N
MOD. 84/P KW. 15
MOD.126/P KW. 22,5

AVVERTENZE GENERALI

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

Conservare questo manuale per tutta la vita del girarrosto e tenerlo a disposizione dei vari operatori per ogni ulteriore consultazione.

Questa apparecchiatura dovrà essere destinata solo all'uso per il quale è stata espressamente concepita.

Il girarrosto non presenta pericoli per l'operatore se usato secondo le istruzioni contenute in questo manuale e a condizione che i dispositivi di sicurezza siano tenuti in costante efficienza.

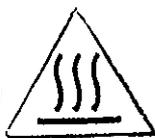
La ditta costruttrice dell'apparecchio declina ogni responsabilità per danni causati da errata installazione, manomissione dell'apparecchio, uso improprio, cattiva manutenzione, inosservanza delle norme locali e imperizia nell'uso.

ATTENZIONE

IL VETRO DEL GIRARROSTO DURANTE IL FUNZIONAMENTO
RAGGIUNGE TEMPERATURE ELEVATE.

PRENDERE PERTANTO PRECAUZIONI PER L'APERTURA E CHIUSURA DEL-
LO STESSO: USARE SOLO L'APPOSITA MANIGLIA.

IL SIMBOLO



E' INDICE DI TEMPERATURA SUPERIORE A 100°C

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

L'allacciamento, la posa in opera dell'impianto devono essere effettuati secondo le istruzioni del costruttore, da personale professionalmente specializzato conformemente alle norme in vigore.

I locali di installazione degli apparecchi devono rispondere alle regolamentazioni esistenti nelle varie zone e che devono essere osservate le: **NORME PREVENZIONI INFORTUNI**. Inoltre l'apparecchio deve essere installato con una ventilazione sufficiente ad impedire la formazione di concentrazioni inammissibili di sostanze nocive alla salute.

Non installare l'apparecchio in luogo esposto agli agenti atmosferici quali pioggia, neve, vento e sole.

Togliere l'apparecchio dall'imballo, il quale non dovrà essere disperso nell'ambiente ma consegnato all'azienda autorizzata allo smaltimento dello stesso.

Sistemare l'apparecchio nel luogo di utilizzazione controllando che sia perfettamente livellato sul piano di appoggio.

E' necessario che le pareti adiacenti all'apparecchio siano protette contro il calore utilizzando materiale isolante oppure mantenendo una distanza di almeno 100 mm. dalle pareti laterali o posteriori.

USO E MANUTENZIONE

CONTROLLI PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Verificare l'integrità del girarrosto e dei suoi accessori.

Prima di accendere il girarrosto accertarsi che:

- gli accessori siano ben posizionati;
- siano state rispettate le disposizioni e le norme vigenti sull'installazione di questi apparecchi;
- che l'alimentazione elettrica sia inserita;
- che il braciere sia ben inserito.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Prima di effettuare qualsiasi intervento sul girarrosto accertarsi che la linea elettrica sia disinserita. Attendere il completo raffreddamento delle superfici calde.

Onde evitare rischi di ossidazione o di aggressioni chimiche in genere, occorre tenere ben pulite le superfici in acciaio inox.

Pulire giornalmente le parti in acciaio inox con spugne sintetiche e detersivi non abrasivi, quindi risciacquare abbondantemente e asciugare con cura.

Evitare nel modo più assoluto di pulire l'acciaio inox con paglietta, spazzola o raschietti di acciaio comune, in quanto possono depositare particelle ferrose che ossidandosi provocano punti di ruggine. Può essere eventualmente utilizzata lana di acciaio nel senso di satinatura.

Non lavare il girarrosto con getti d'acqua diretti che potrebbero infiltrarsi nei componenti elettrici compromettendone il funzionamento.

Non utilizzare solventi o sostanze tossiche per la pulizia del girarrosto che potrebbero provocare intossicazione ed inquinamento.

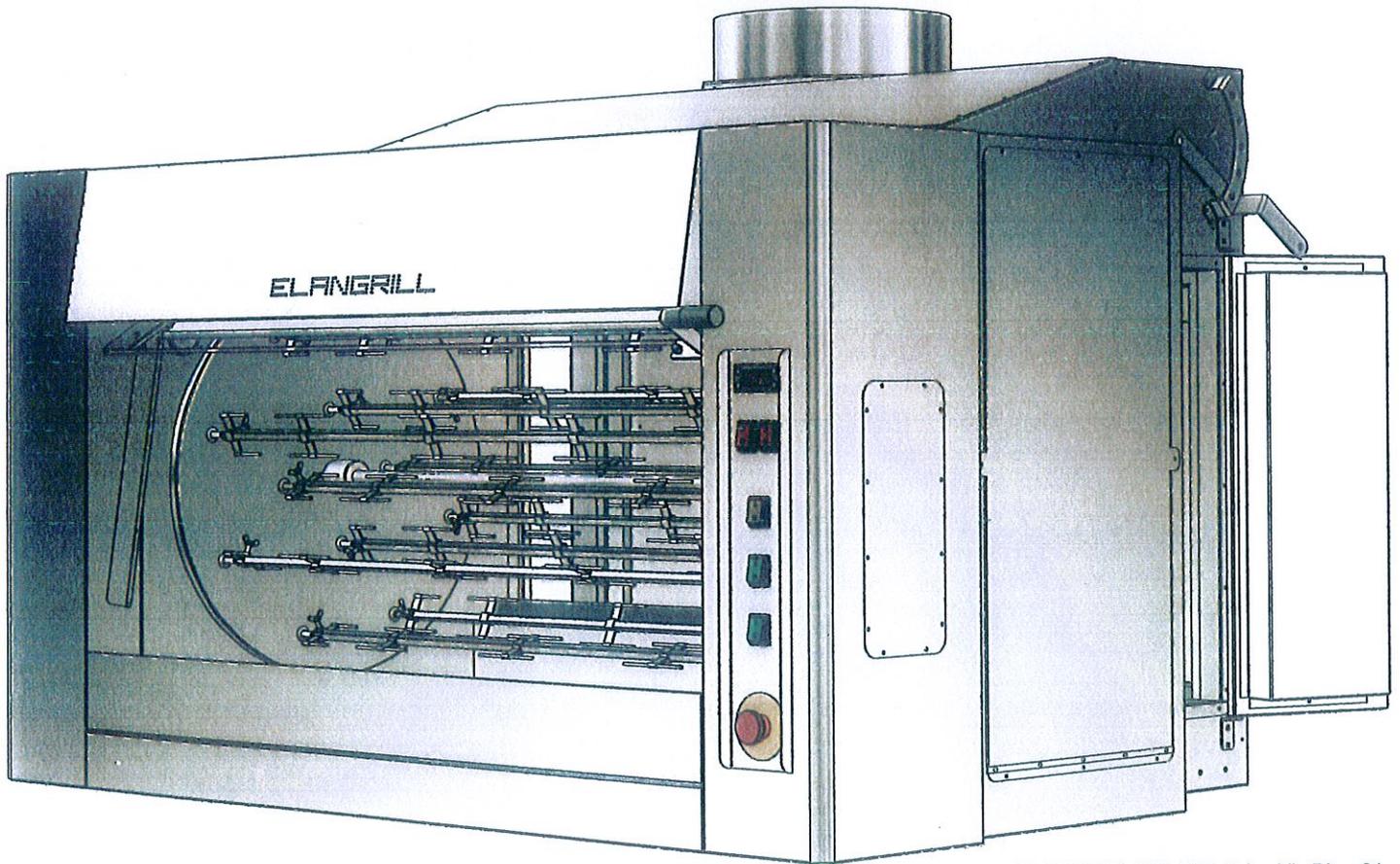
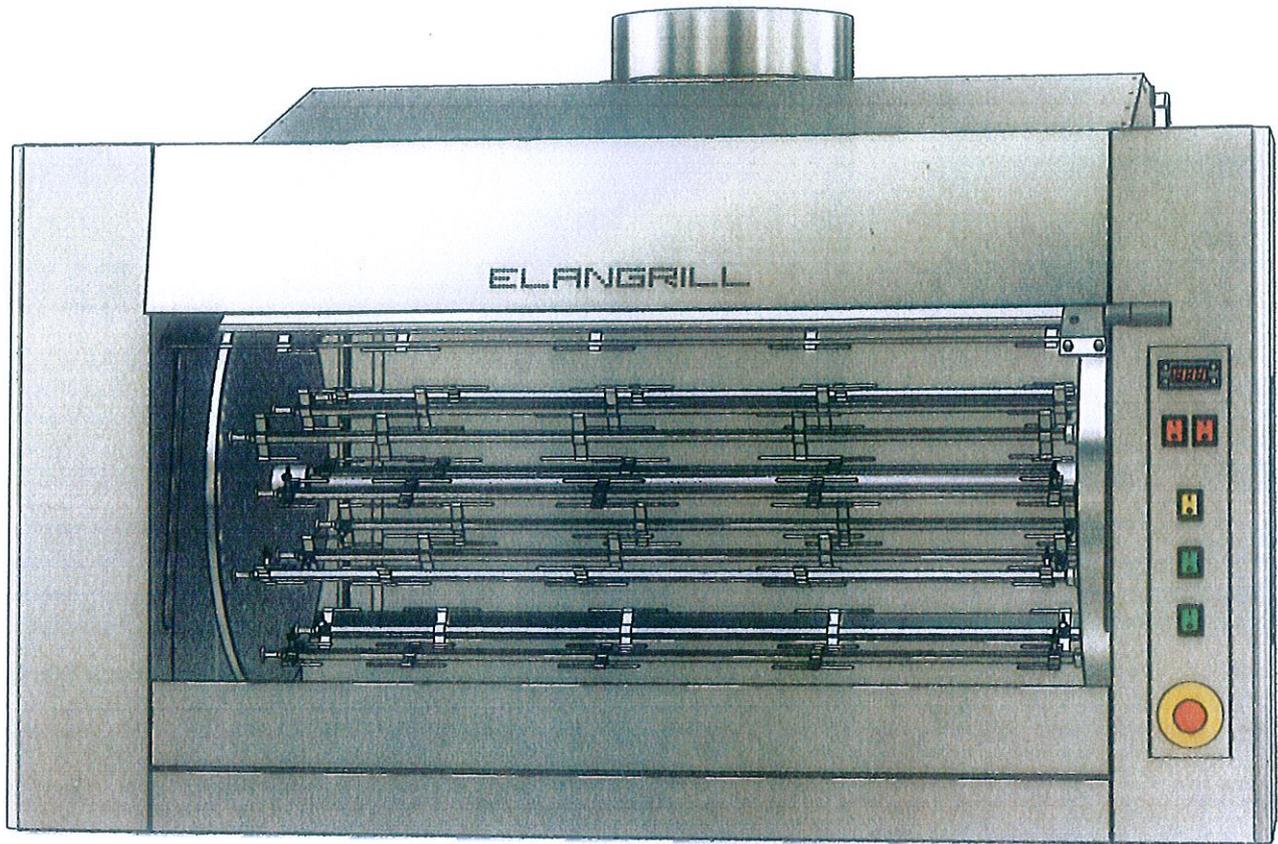
MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Prima di effettuare qualsiasi intervento scollegare il girarrosto dalla rete elettrica. Attendere il completo raffreddamento del girarrosto.

Verificare il buon funzionamento dei componenti e dei sistemi di sicurezza.

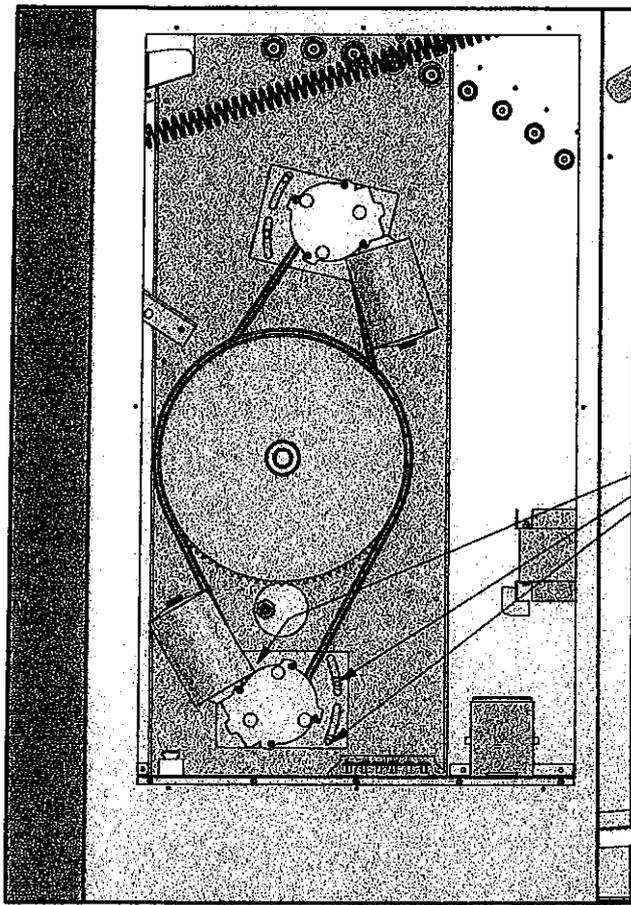
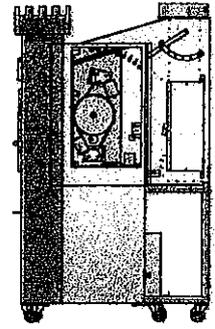
Verificare lo stato e la funzionalità dei componenti e procedere alla sostituzione delle parti usurate o malfunzionanti.

Si raccomanda di utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali.



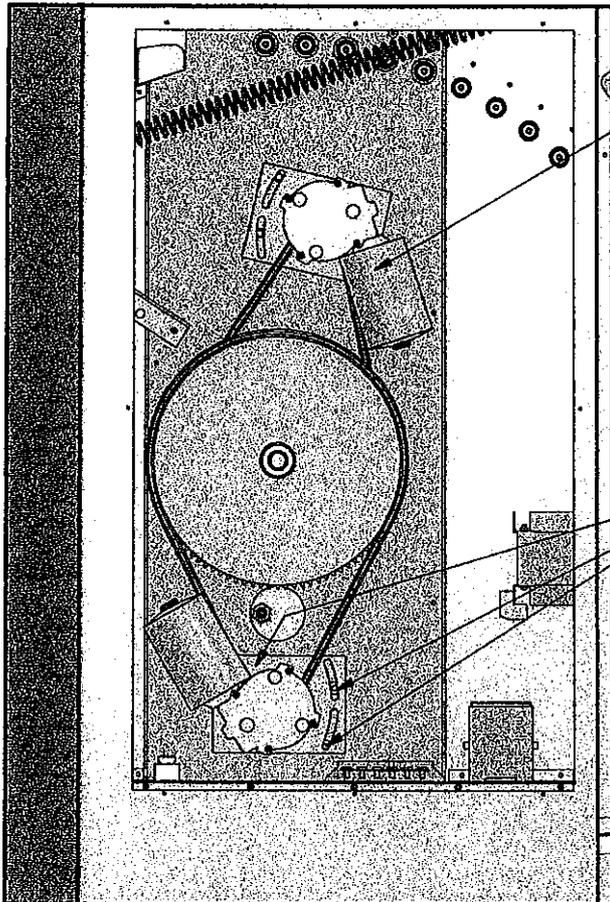
21057 OLGiate OLONA (VA) Italy - Via Diaz, 91
Tel. +39-0331.643332 - Fax +39-0331.642554
Internet: WWW.elangrill.com
E-mail: info@elangrill.it

Elangrill



TIRO CATENA MOTORE:
ALLENARE I **3 DADI**
DELLA PIASTRA MOTORE CON
UNA CHIAVE ESAGONALE DA 10
RUOTARE LA PIASTRA MOTORE
FINO ALLA TENSIONATURA DELLA
CATENA E SERRARE I **3 DADI**

**STESSA PROCEDURA PER
ENTRAMBI I MOTORI**

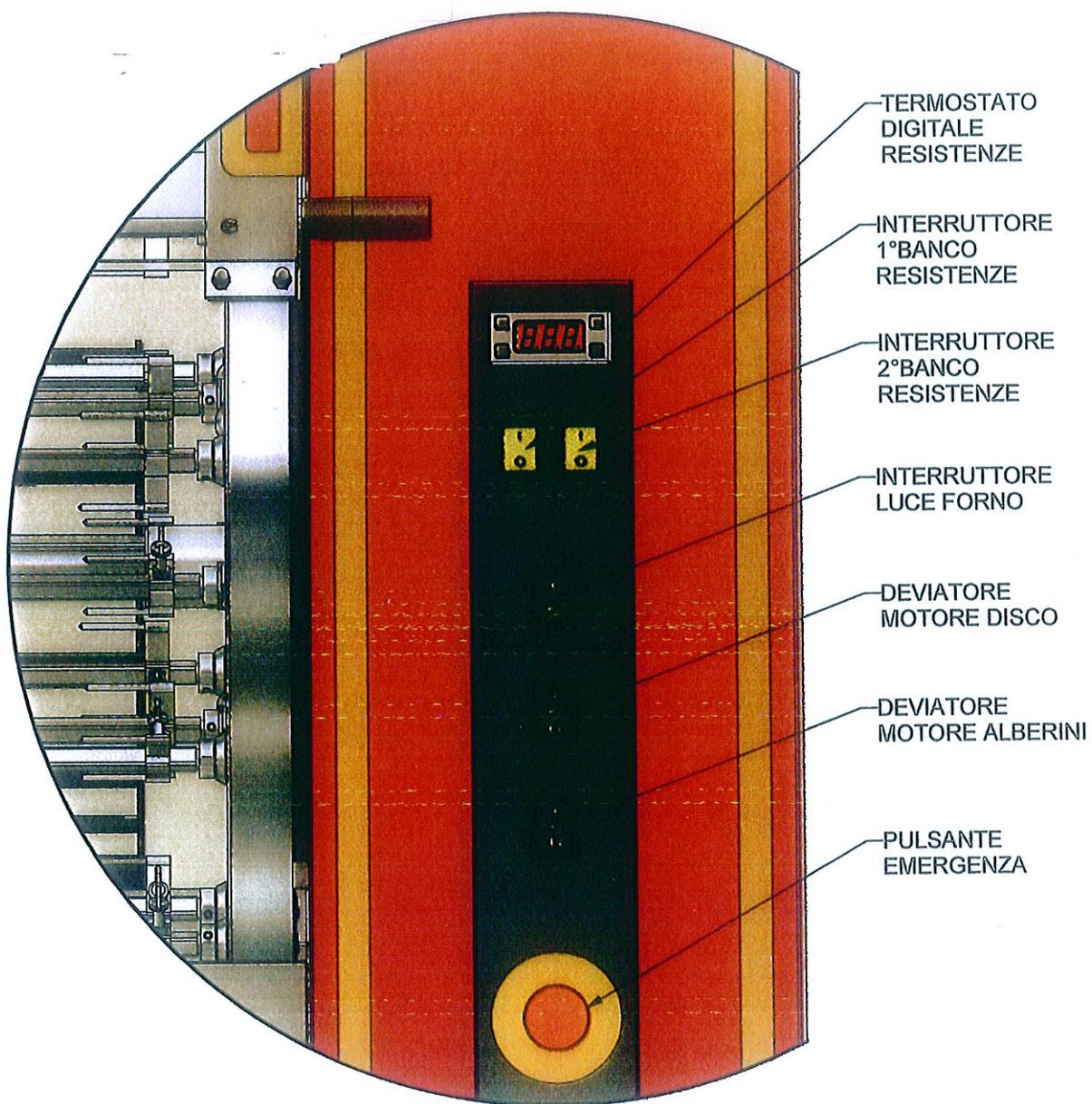


CAMBIO MOTORE SUPERIORE:
TOGLIERE IL MOTORE INFERIORE
CON RELATIVA CATENA
SEGUIRE LA STESSA PROCEDURA
DEL MOTORE INFERIORE

CAMBIO MOTORE INFERIORE:
SGANCIARE LA CONNESSIONE ELETTRICA
DEL MOTORE
TOGLIERE I **3 DADI CON RODELLA**
SGANCIARE LA CATENA DALLA
CORONA E SOSTITUIRE IL MOTORE

21057 OLGiate OLONA (VA) Italy - Via Diaz, 91
Tel. +39-0331.643332 - Fax +39-0331.642554
Internet: WWW.elangrill.com
E-mail: info@elangrill.it

Elangrill

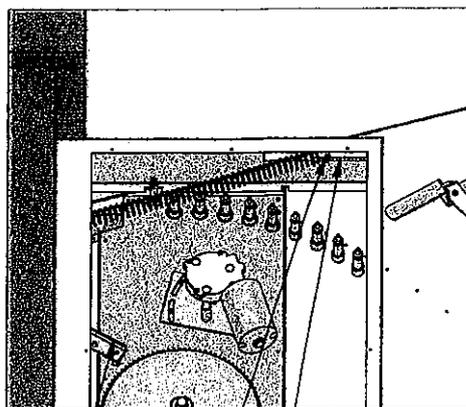
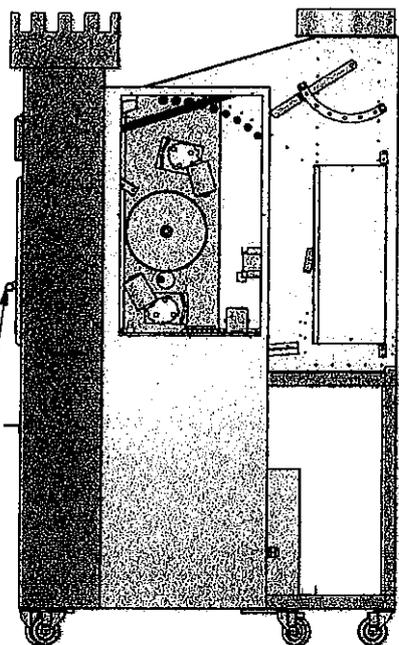


**PANNELLO
 COMANDI ELETTRICI**

21057 OLGiate OLONA (VA) Italy - Via Diaz, 91
 Tel. +39-0331.643332 - Fax +39-0331.642554
 Internet: WWW.elangrill.com
 E-mail: info@elangrill.it

Elangrill

REGOLAZIONE MOLLA APERTURA VETRO



SCOLLEGARE IL FORNO
DALLA TESIONE ELETTRICA.
APRIRE IL COPECHIO DX

APRIRE IL VETRO FORNO

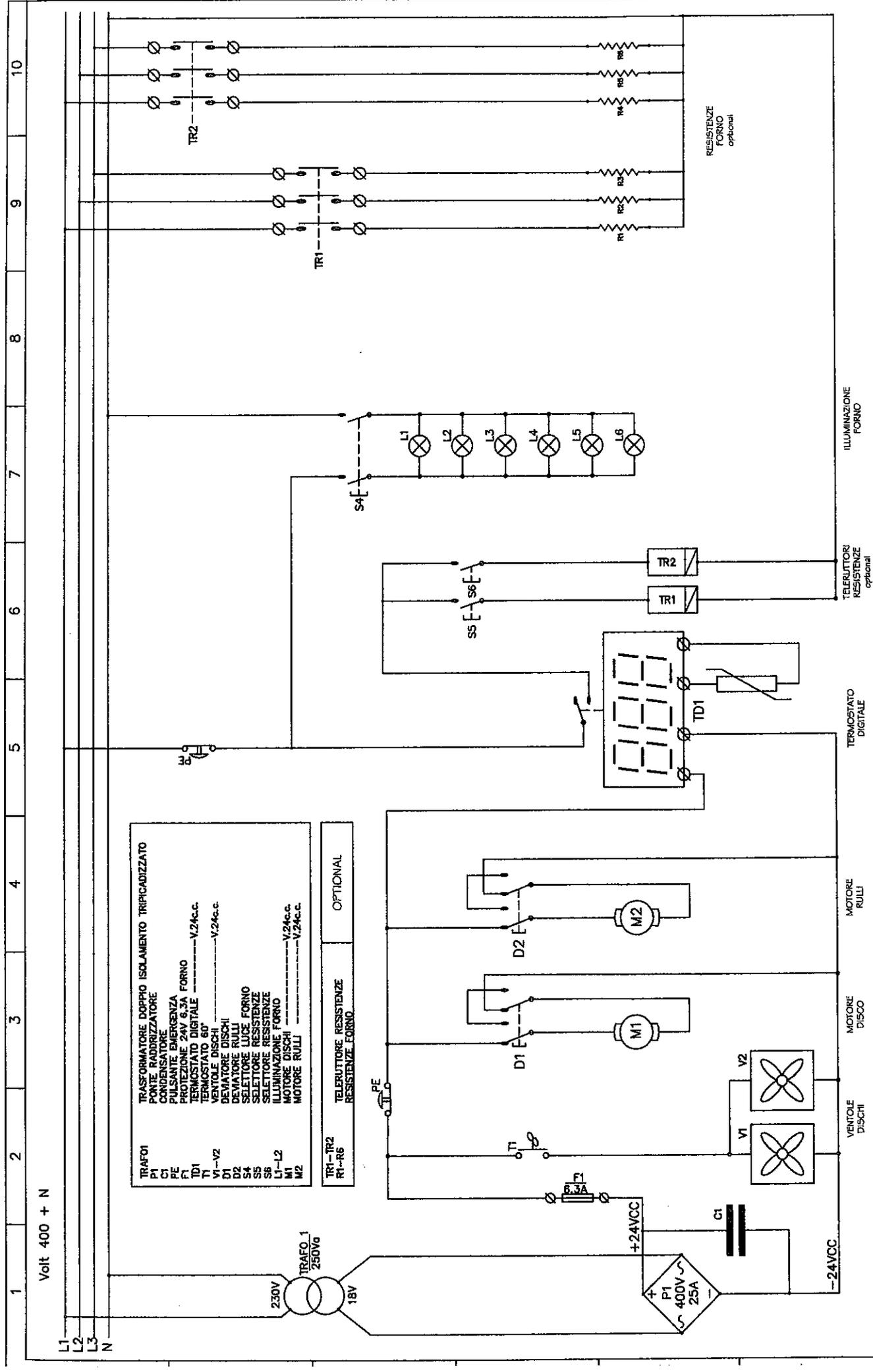
TENERE LA LEVA FERMA
IN POSIZIONE VERTICALE

SGANCIARE LA MOLLA
DAL FORO REGOLATORE

AGGANCIARE NEL FORO
PIU A DESTRA

21057 OLGiate OLONA (VA) Italy - Via Diaz, 91
Tel. +39-0331.643332 - Fax +39-0331.642554
Internet: WWW.elangrill.com
E-mail: info@elangrill.it

Elangrill



TRAFO1	TRASFORMATORE DOPPIO ISOLAMENTO TRIPICAZZATO
P1	PONTE RADDRIZZATORE
PE	CONDENSATORE
PE	PULSANTE EMERGENZA
TD1	PROTEZIONE 24V 6.3A FORNO
T1	TERMOSTATO DIGITALE
T1	TERMOSTATO 80°
V1-V2	VENTOLE DISCHI
D1	DEVANOTORE DISCHI
D2	DEVANOTORE RULLI
S4	SELETTORE LUCE FORNO
S5	SELETTORE RESISTENZE
S6	SELETTORE RESISTENZE
L1-L2	ILLUMINAZIONE FORNO
M1	MOTORE DISCHI
M2	MOTORE RULLI
TR1-TR2	TELETRUTTORE RESISTENZE
R1-R6	RESISTENZE FORNO
	OPTIONAL

Voit 400 + N

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

21057 OLGiate OLONA (VA) Italy - Via Diaz, 91
 Tel. +39-0331.643332 - Fax +39-0331.642554
 Internet: WWW.elangrill.com
 E-mail: info@elangrill.it

Elangrill s.r.l.

CHEMA ELETTRICO Rele V. 230
 TORRE 84/P

ATA 1 2012

DI SEGNA TORE: **Angica**

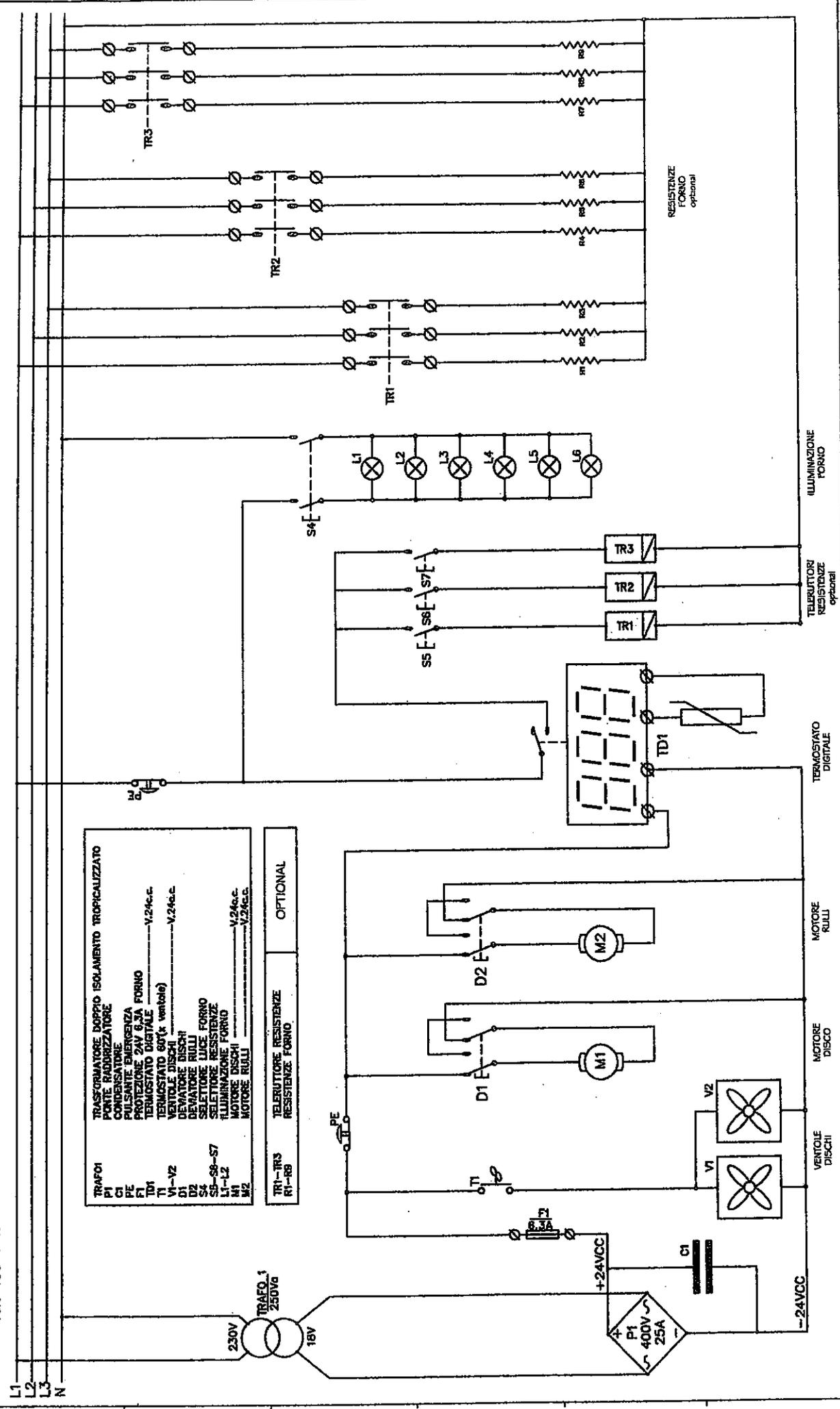
DESCRIZIONE: IMPIANTO ELETTRICO

FOGLIO 01

SEGUE ***

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Voit 400 + N



- | | |
|--|---|
| <p> TRASFORMATORE DOPPIO ISOLAMENTO TROPICALIZZATO
 PONTE RADDRIZZATORE
 CONDENSATORE
 PULSANTE EMERGENZA
 PROTEZIONE 2AV 6,3A FORNO
 TERMOSTATO DIGITALE
 TERMOSTATO 60°(x ventilatore)
 VENTOLE DISCHI
 DEVATORE DISCHI
 MOTORE RULLI FORNO
 SELETTORIE RESISTENZE
 ILLUMINAZIONE FORNO
 MOTORE DISCHI
 MOTORE RULLI </p> | <p> V.24v.c.c.
 V.24v.c.c.
 V.24v.c.c. </p> |
| <p> TRAFO1
 P1
 C1
 PE
 FT
 TD1
 T1
 V1-V2
 D1
 D2
 S4
 TR1-TR3
 R1-R3
 M1
 M2 </p> | <p> V.24v.c.c.
 V.24v.c.c.
 V.24v.c.c. </p> |

21057 OLGiate OLONA (VA) Italy - Via Diaz, 91
 Tel. +39-0331.643332 - Fax +39-0331.642554
 internet: WWW.elangrill.com
 E-mail: info@elangrill.it



SCHEMA ELETTRICO
 TORRE 126/P
 ATA 1 2012

DISEGNATORE: **Angica**
 DESCRIZIONE: **IMPIANTO ELETTRICO**
 FOGGIO 01
 SEGUE ***



S.R.L.
VIA A.DIAZ,91
21057 OLGIATE OLONA (VA)
TEL. +39/0331643332 FAX 0331/642554
INTERNET: [www:elangrill.it](http://www.elangrill.it)
E-MAIL: info@elangrill.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

I prodotti : GIRARROSTO A LEGNA MOD. 84/P E 126/P, sono concepiti e fabbricati conformemente alla direttiva macchine 2006/42 e alle Direttive 2006/95 e 2004/108 CEE.

ELANGRILL S.R.L.
L'Administratore Unico
Gentilini Maria Elena

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Gentilini Maria Elena", written over the printed name of the administrator.